

遠西醫方名物考

波呂

卷一

武
857
45-2

學大田稻早
館書圖
庫文田內者托寄
號七六一第書托寄
號 8 第
冊 2 第



武 857
卷 45-2

遠西醫方名物考標目

卷二

〔呂〕 盧會

附 盧會解凝散

鹿角

鹿角膠

鹿角灰

鹿角精

附 再製鹿角精

鹿角鹽

附 再製鹿角鹽

鹿角油

附 鹿角臭油

實百兒油

羅獨窠篤爾

〔波〕 白罌粟舍利別

附 罌粟球

罌粟子

薄荷水

附 露水製法括套



大正七年九月廿四日寄
內田 糸子氏 贈



遠西醫方名物考標目

薄荷油

附 蒸餾油製法括套

薄荷精

附 蒸餾精製法括套

薄荷昆設爾弗

薄荷舍利別

琶布

技實栗格謨膏

技爾撒謨卒爾布兒斯 即十硫黃

技爾撒謨的列竝底

技爾撒謨碌加的刺

遠西醫方名物考卷二

榛齋先生譯述

男 宇田川 榕菴 技補



呂

盧會

アロエ

羅甸和 蘭通稱

盧會ハ龍舌草ノ生葉ヲ鑽刻メ脂液ヲ取り暴乾メ塊ト爲ス者ニメ其質趨謨ヲ夾ム華爾斯ナリ華爾斯ノ質アル故ニヨク燒酒ニ溶化ス又趨謨ヲ夾ム故ニ温湯ニモ溶化ス然レバ凝結ス○此物三種アリ第一種ハ純潔透亮粘潤アリテ小塊ヲ成シ破碎研磨シ易シ。栗殼色ニメ紫赤或ハ紫黃色ヲ帶ビ破碎スレバ焦黃色ニメ光澤アリ研末スレバ

黄色トナリ味苦烈ニノ膽液ノ如ク其氣没藥ニ似
タリ是ヲ最上品トス卒格多里那島印帝亞ニ屬ニ
産スルヲ以テ卒格多里那盧會ト名ク是ハ其葉ヲ
鑽刻シ大陽ノ炎熱ニテ其液自ラ融溢セルヲ取り
製スル者ナリ○第二種ハ形質氣味大抵第一種ノ
如クニノ光澤少ク透亮ナラズ質重ク赭色ニノ嘔
スベキ苦味アリ其氣佳ナラズ破碎スレバ赭黒ニ
ノ肝藏ノ色ノ如シ故ニ是ヲ肝色盧會ト名ケ中品
トス是レ其葉ヲ鑽刻シ火力ニテ其液ヲ溢出セシ
メ取ル者ナリ以上二種ヲ藥用トス○第三種ハ其

質重ク麁糙ニノ多ク土氣ヲ雜ヘ乾燥黑色ニノ味
佳ナラズ是レ下品ニノ藥用ニ堪ヘズ唯牛馬ノ病
ニ用ルノニ故ニ是ヲ馬盧會ト名ク是ハ莖葉ニ
搗爛シ搾テ汁ヲ取り暴乾シ或ハ煎熬シ凝固セシ
ムル者ナリ○或ハ盧會ニ亞刺比亞アラビア亞ア釐ラ謨ビ等ノ樹脂
類ヲ加テ偽造スル者アリ然レ是ハ破碎シ難ク且
氣味共ニ劣レリ叔伍 嬰依
○摺按ニ 本邦藥舗ニ販ク者數品アリ右ノ譯
說ニ就テ上品ヲ擇ブベシ或ハ味收瀟ニノ阿煎
藥ノ如ク微苦或ハ苦キモ黃連當藥ノ如ク形質

麁惡ニノ粘潤ナク。内服ノ下利ノ効ナキハ偽造ニ係ル。皆藥用ニ堪ズ或ハ獸皮ニ包ミ苦味熊膽ニ類スル者アリ是ヲ真品トス

主治 性熱。胃腸ヲ刺戟シ大便ヲ瀉下ス。然レ劇キ腹痛ヲ發セズ。峻下ノ劑ヲ與テ功ナキ症ニ用テ効アリ○少許用レバ其苦味ヲ以テ膽液ノ乏弱稀薄ナルヲ扶テ飲食ヲ消化シ健胃ノ良効ヲ奏ス。又胃腸ノ粘液留飲ヲ滌除シ腐敗ヲ防止シ殺蟲ノ効アリ殊ニ蟻蟲ヲ除ク○此藥ハ血液ヲ溶解稀釋シ血ヲ下部へ驅逐ス。故ニ經閉及ビ痔血ノ壅滯ヲ疏通シ

脾病。依剥イボ昆垚コンゴ兒ニ神思鬱憂病内科撰黃疸ニ用フ。然

レ過用スレバ下血ヲ發ス故ニ諸失血及ビ孕婦ニ是ヲ禁ス動モスレバ崩血或ハ墮胎スレバナリ○水腫ニ用ヒテ停水ヲ瀉下スルニ良○凝體諸部ノ弛弱縱緩ノ觸知ノ鈍キニ因テ血液粘稠トナリ血脉ニ凝滯シ經閉ヲ爲スニ効アリ此症左ノ方尤良

盧會解凝散

盧會

上好者

沒藥

二錢

健質亞那

越幾斯劑

礬紅

各一錢

右各別ニ研末シ和勻ノ散劑トシ朝夕一卵匙宛飲

液ニテ送下ス。或ハ丸藥トシ用ルモ良。症ニ隨テ服量ヲ増減スベシ。○寒性ニノ粘液留飲多キ症。此藥ヲ用レバ胃ヲ健運シ汚液ヲ通利メ甚ダ驗アリ然レニ熱性ニノ膽液過多ノ人或ハ焮衝。誓留熱。及ビ稟賦感動シ易キ人ハ此藥。性熱ノ刺戟衝動スルヲ以テ害アリ又腸ニ下テ直腸ヲ侵刺スル故ニ痔ノ腫痛出血アル人ハ其痛ヲ誘發シ或ハ其血ヲ通利ス

○服量末ハ一匁ヨリ五六匁ニ至ル。丸劑ハ十五匁マデ一服トス下劑ト爲スニハ半錢許ヲ用フ或ハ少許宛數用ヒ或ハ他ノ下劑ニ加ヘ用フ○外敷ノ

腐敗ヲ祛キ膿穢ヲ乾淨シ創傷潰瘍ヲ愈シ肉ヲ生ス

（依）（物）（福）
（疾）

鹿角 「コルニセルヒ」 羅 「ハルツホール」 蘭

〔主治〕神經ヲ強健ニシ酷厲液ヲ和解シ腐敗ヲ遏止シ滋潤メ渴ヲ止メ蒸氣及ビ汗ヲ發シ血中ノ惡液ヲ排泄ス。痙攣搐掣等總テ神經ノ諸症ニ効アリ痘瘡。麻疹。熱病。胸脇痛。羅斯。口舌瘡等一切酷厲毒アル病ニ良。或ハ鹿角屑ニ大麥甘草ヲ加ヘ水煎シ用ヒテ滋潤シ渴ヲ治ス

（疾）（依）

鹿角膠

ゲラチナ・コルニ・セルヒ
ハルツホルン・ゲレイ

製法

鹿角屑

砂糖

列印設酒

枸櫞汁

水

右鹿角屑ヲ温湯ニテヨク洗ヒ磁罐ニ内レ水ヲ加ヘ蓋閉シ文火ニ上セ煮減メ六分ト爲シ漉テ汁ヲ取り砂糖ヲ攪和シ次ニ酒ト枸櫞汁ヲ加ヘ慢火ニ煮テ又漉過シ冷所ニ置テ凝結セシム

四分

一分

或ハ葡萄酒ヲ代用ス

各四錢

四比

右鹿角屑ヲ温湯ニテヨク洗ヒ磁罐ニ内レ水ヲ加

ヘ蓋閉シ文火ニ上セ煮減メ六分ト爲シ漉テ汁ヲ

取り砂糖ヲ攪和シ次ニ酒ト枸櫞汁ヲ加ヘ慢火ニ

煮テ又漉過シ冷所ニ置テ凝結セシム

又法

鹿角屑

適宜

右水適宜ニ加ヘ煮ル一小時許盆ニ滴メ凝結スルヲ度トシ漉テ放冷スレバ逆濁自ラ其底ニ沈著ス其逆渣ヲ去リ貯フ

主治

虚損ヲ滋養シ酷厲液ヲ緩和シ攀急ヲ縱弛シ

鹿角灰

「ゴルニセルヒウス左ハ羅ゲブランデハルツホルン」又「ホスボルシールカルク」蘭此俗稱
角石即チ漢人所謂鹿角焼灰ナリ

製法

鹿角ヲ取り熾炭上ニ置キ盡ク白色トナリ中心火モ黑色ナキニ至テ取出シ末トシ貯フ

鹿角屑

鹿角屑

五

風雲堂

又法 鹿角精ヲ取テ後其壘底ニ残りタル焼灰ヲ
取り坩ニ入レ燒テ盡ク白色トナルニ至リ末トシ

貯フ 亞 技

主治 性收瀟ス胃中ノ酸敗液ヲ消シ嘈雜吞酸等ヲ
治ス又諸失血漏泄下利等ヲ止メ諸脉纖維ノ弛弱
ヲ強固シ血液ノ稀涼酷厲ヨリ發スル諸症ヲ治シ
血中ノ酷厲汗ヲ發シ蟲ヲ殺ス○服量一カヨリ一
毒ヲ消ス

二錢ニ至ル 叔 疾

鹿角精 スピリ左ス。コルニ。セルヒ 羅

鹿角鹽 サル。コルニ。セルヒ 羅

鹿角油

オレウム。コルニ。セルヒ 羅

製法

鹿角屑ヲ適宜ニ取り鐵或ハ陶ノ列篤兒多
ニ入レ 亞 鐵ノ列篤兒多ノ腹上ノ頸ノ側ニ一カ
或ハ蒸餾後其内ノ燒塊ヲ取リ出スニ用テ陶製
ノ列篤兒多ハ其頸口ヨリ藥料ヲ入レ蒸餾後ハ是
ヲ破リ其燒塊ヲ出スニ由テ其口ヲ設ル 亞 列篤
云鐵壺ニ藥料ヲ入レ是ニ陶製ノ壺ヲ接合シ其接
ヒ其嘴ニ潤大ナル承餾壘ヲ接合シ其接際勾リ夕
ヲ塗封ス或ハ左右兩嘴アル壺ヲ用ルモ良勾リ夕
ル硝子管ヲ其頸口ニ挿シ其一端ヲ承餾壘口ニ挿
シ承餾壘ハ潤大ナルヲ用テ其壘ノ腹上ニ一孔口
ヲ設ケ是ニ栓ヲ挿テ閉テ蒸氣其内ニ鬱滿スル
ト甚キハ適宜ニ是ヲ膠泥ヲ以テ其兩接際ヲ塗
開泄ノ破裂セサラシム膠泥ヲ以テ其兩接際ヲ塗
封シ火ニ蒸氣ヲ透漏セサラシム列篤兒多ヲ爐ニ

上セ初ハ文火トシ漸ク火ヲ増テ其底通紅トナリ
 火ヲ下ス。即チ其承餾壘中ニ亞兒加利鹽液。臭油。揮
 發鹽。相混シ出ツ（疾）云列篤兒多ノ未ダ盡ク冷ザル
ハ冷ルニ從テ承餾壘中ノ其液及ビ鹽ハ極テ風
 揮發鹽後燒ニ還レバナリ。○其液及ビ鹽ハ極テ風
 化シ易キユエニ速ニ其壘口ヲ塞クベシ。○其亞兒
 加利鹽液ニ惡臭ノ油ト鹽ト相混スルヲ以テ先ヅ
 悉契瓦刺斯（ケイガラス）ニ出部ヲ以テ其油ヲ分子取り是ニ温湯
 ヲ注テヨク攪セ洗ヒ又悉契瓦刺斯ニテ其湯ヲ分
 去リ數回斯ノ如クノ其油必モ鹽氣ナギニ至リ硝
 子壘ニ入レ固封シ貯フ是ヲ鹿角臭油ト名ク再ビ

是ヲ蒸餾ノ實百兒油ヲ製ス（製法次）次ニ其亞兒加
 利鹽液中ニ凝結セル鹽ヲ瀝過シ取り貯へ再製ノ
 純粹ノ鹿角鹽ト爲シ藥用ニ供ス（製法次）其亞兒加
 利鹽液ハ再ビ蒸餾ノ鹿角精ヲ製シ又鹽ヲ分子取
 ルナリ（製法次）
鹿角精 製法 右ノ亞兒加利鹽液ヲ瀝過ノ鹽ト油
 ヲ分子取ル上ニ説ク如シト雖モ仍其液中ニ鹽
 ト油ヲ含故ニ再ビ蒸餾ノ純粹ノ鹿角精ト爲スナ
 リ其法。亞兒加利鹽液ヲ適宜ニ取り是ニ精製剝篤
 亞斯ノ末。四分一ノ量ヲ加ヘヨク攪和シ（疾）云乾淨
鹿角灰

或ハ結露土ノ末ヲ加ルモ良。硝子ノ列篤兒多ト或ハ格兒弗フニ入レ沙鍋ニ安シ慢火ニテ蒸餾スレバ其鹽自ラ精中ニ凝結ノ承餾壘ニ下リ油ハ分レテ列篤兒多ニ留ルナリ其精中ノ鹽ハ即チ純粹ノ鹿角鹽ナリ是ヲ分チ取り硝子壘ニ收メ貯フベシ其精ハ即チ鹿角精ナリ然レ仍コレニ油及ビ鹽混ノ盡ク分レザル片ハ又其精ニ等分ノ剝篤亞斯ノ末ヲ加ヘ蒸餾スベシ是ニ由テ純粹淨潔揮發竄透ナル亞兒加利性ノ鹿角精及ビ鹽トナルナリ是レ其乾燥セル土質ノ品剝篤亞斯ヲ以テ其油ヲ吸收メ淨除スレバナリ

但土質ノ品ヲ加レ凡其鹽及ビ精ノ性味毫モ變スルヲナシ○初メ蒸餾シ取りタル亞兒加利鹽液。油。鹽。等ハ皆竄透ノ惡臭アレ凡再ビ蒸餾ノ純粹ト爲スキハ臭氣盡ク消メ淨潔トナルナリ亞兒○又左ニ簡易ノ二法ヲ舉ク是ヲ以テ製スレバ幾多ノ煩勞ヲ省クノミナラズ其精モ極テ純粹ナリ

又法 鹿角亞兒加利鹽液上ニ説ク初餾ノ液ナリ

木炭極細末

右合和シ格兒弗フニ入レ堯ヲ覆ヒ沙鍋ニ入レ承餾壘ヲ接合シ其合際ヲ塗封シ慢火ニテ蒸餾シ其精微黃

色ニノ礮砂ノ氣アル間ハ餽滴シ或ハ殆ト其液ノ
半分ヲ蒸餾シ其精ヲ硝子壘ニ收メ固封シ貯フ

又法 再製鹿角鹽 次ニ記ス再製鹿角鹽ノ第二
法ノ鹽ヲ用フニ

水 四

右調勻ノ溶化シ硝子壘ニ入レ固封シ貯フ

○上ニ説ク所ノ亞兒加利鹽液ヲ瀝過メ取リタル
鹽ハ油氣ヲ含ミ且臭氣アル故ニ左ノ如ク再製ノ
純粹潔白ノ鹽ト爲シ藥用ニ供スベシ

再製鹿角鹽 「サルコルニセルヒデラチ」
初メ亞兒加利鹽液ヲ瀝過シ取リタ
ル者ハ

鹿角鹽

ル者ハ

木炭 一

右混和シ硝子ノ列篤兒多ニ入レ硝子ノ承餽壘ヲ
接合シ其接際ヲ塗封シ沙鍋ニ入レ文火ヲ以テ蒸
餾スレバ其鹽承餽壘中ニ凝結ス是ヲ取リ硝子壘
ニ收メ固封シ貯フ

又法 實百兒油 次ニ出

結麗土 乾淨者極細末

礮砂 六

右能ク研和シ硝子ノ頸短キ列篤兒多ニ收メ小サキ
承餽壘ヲ屬シ其接際ヲ塗封シ沙火ニ入レ初ハ文

火トシ漸ク火ヲ加テ蒸餾スレバ揮發鹽升化ス終ニ少モ升化セザルニ至テ放冷スレバ列篤兒多ノ頸及ビ承餾壘ニ乾ケル鹽升著ス是ヲ取り硝子壘ニ收メ固封シ貯フ

主治 鹿角精及ビ鹽ハ揮發竅透ノ亞兒加利性ニノ礶砂及ビ礶砂揮發華ト同一般ナリ。但鹿角ノ精鹽ハ動物資稟ノ油氣ヲ含テ製煉ヲ經レテ盡ク是ヲ脱スル一能ハザルヲ異ナリ。○其性功略礶砂精ノ如シ但礶砂精ハ大ニ衝動ノ神經ヲ害セズ壅塞ヲ開通スルニ用フ鹿角精及ビ鹽モ亦衝動ノ神

經ヲ害セズ尚且腦及ビ神經衰弱ノ諸症ヲ回復シ血液ヲ稀釋健運ノ壅塞ヲ開達スルニ用フ。故ニ患者虛脱シ脉微小或ハ沈伏振惕搏動齊ハズ冷汗漏泄氣息冷ル等ノ症ニ大抵五滴ヨリ十五滴マデ用ヒ鹽ハ五氏ヨリ十五氏マデ砂糖ニ和シ或ハ適宜ノ飲液ニ加ヘ服ス或ハ麝香龍腦纈草幾那等ヲ加ルヲアリ○神經熱惡性熱腐敗往來熱等ノ衰弱ヲ挽回シ病毒ヲ排泄ス○痘瘡或ハ熱病ノ發斑及瘡瘍ノ發出シ難ク或ハ潜伏内攻スルヲ驅發シ其毒ヲ蒸發氣ヨリ排出ス○神經ノ閉塞ヲ開達シ靈液

ノ凝滯ヲ健運ノ其失常ノ運動ヲ回復ス。故ニ卒厥
 昏睡失氣眩冒ヲ醒覺シ或ハ内部諸器ノ痙攣ヨリ
 發スル諸症即チ子宮衝逆。其他子宮病ノ諸症。或ハ痙
 攣痛。小兒搐搦等ニ捷効アリ殊ニ小兒ハ動スレバ酷
 厲ナル酸敗液胃腸ヲ攪刺ノ搐搦ヲ發スレバナリ
 ○初嚙ノ臭氣アル亞兒加利鹽液ハ殊ニ子宮衝逆。
 痙。瘕ノ諸症ニ効アリ○患者壯實ニノ焮衝或ハ壯
 熱アル病ハ斯ノ如キ辛熱慄悍ノ藥皆害アリ○粘
 痰ノ咽喉。肺截ニ壅滯スルヲ驅散スルニ用フ○痛
 風。流走痛。傷冷毒痛等ノ日ヲ經テ劇痛減シ唯荏苒

タル鈍痛休ザルニ用テ効アリ○發汗利尿ノ功ア
 ルヲ以テ寒性ノ患者ニアル粘液停水ヲ疏散シ水
 腫様ノ病ニ効アリ○鹿角精ヲ桂露ニ點服ノ神經
 衰弱ノ諸症ヲ復シ血液ノ運行ヲ進輸シ虛脱ノ昏
 暈スルヲ治ス○服量精ハ五滴ヨリ十五滴ニ至リ
 鹽ハ五瓦ヨリ十五瓦或ハ二十瓦ニ至ル。共ニ適宜
 ノ飲液ニ和シ服ス○頭痛腰痛或ハ毒螫刺咬等ノ
 部ニ鹿角精ヲ塗テ其痛ヲ消散ス○鹿角臭油ハ痛
 風。脚痛。痙攣急等ノ部ニ擦テ効アリ或ハ鼻孔ニ塗
 テ子宮衝逆ヲ治ス内服ノ神經病。殊ニ痙。瘕。攣ノ諸

症ニ効アルヲ實百兒油即チ臭油ヲ再餾ノ淨ニ勝
レリ然レ臭氣甚キ故ニ丸藥ト爲スニ非レバ用ヒ
難シ。即チ左ノ魏角鎮痙丸尤効アリ 白石鹼錢半

阿魏末一錢半 鹿角臭油錢二 健質亞那龍膽代用末適宜

右調和シ三氏ヲ一丸トシ一時ニ一丸宛ヲ用フ患
者是ニ堪ルニ隨テ服量ヲ加フベシ底依

實百兒油

オレウム。アニマレ。ヂッペリ。羅ゲイルレイ
キ。オリイ。ハン。チッペル。蘭。又。羅ニガレウ
ム。コルヌセル。ヒレ。キチ。ヒカ。ケム。ト名
ク。即チ再餾純粹鹿角油ノ義ナリ

製法

鹿角臭油 四多 木炭 一多

右研和シ頸潤トキ硝子ノ列ト寫兒多ヲ取り硝子ノ漏ト

斗ヲ以テ頸ノ裏面ニ觸著シムルヲナク是ヲ其内
ニ收メ其列ト寫兒多トヲ沙鍋ニ入レ硝子ノ承餾壘ヲ
屬シ其接際ヲ固封シ慢火ニテ蒸餾スレバ輕清稀
澄ニノ竄透ノ油出ヅ其油漸ク濁テ色アルニ至レ
バ速ニ火ヲ下シ放冷シ其油ヲ取テ小硝子壘ニ入
レモ空隙ナク充滿セシメ硝子塞ニテ密閉シ水ニ
入レ貯フ。否ラズノ毫モ氣ニ觸レバ氣中ノ酸氣直
ニ透テ油忽チ稠濁赭色トナリ復臭氣ヲ生ス按
主治 此油ハ輕清稀澄ニノ竄透揮發氣味佳好。賞ス
ベシ。内服ノ諸脉纖維ニ滲透シ一切疼痛ヲ止メ凝

結ヲ解キ神經ヲ健運ス○子宮衝逆ノ諸症或ハ痲瘵攣搐掣心悸動等其他神經諸症ニ効アリ○間歇熱頑固ニメ解散シ難ク且神經ノ諸症ヲ兼ルニ驗アリ○服量十滴ヨリ三十滴マデ砂糖或ハ吟堊葡萄酒等ニ點服ス○外敷ノ肢節疼痛ヲ消散ス

羅獨窠篤爾

ア多ヘゲトエ子ラリスゴウラールド又ア多
カ左ルニ羅「ロドウ」トハ「ンゴウラールド」蘭

製法

鉛醋 四錢 燒酒 二匁
蒸餾水 二比 十度者

右調勻シ硝子壘ニ入レ固封シ貯フ

又法

密陀醋 半匁 燒酒 一匁
蒸餾水 二比

右調勻シ硝子壘ニ入レ固封シ貯フ

○此劑數日貯レバ性力脱スル故ニ毎日製スベシ

主治 此劑外敷ニ用フ但劑中蒸餾水ノ分量多少ア

ルニ隨テ性功差異ナリ其水少ケレバ鉛醋ノ功峻

ニメ多ク收斂劑ニ用ヒ且刺戟衝動スルト多シ故

ニ鎮痛ヲ要スル症ニハ害ヲ爲スアリ

鉛醋二錢蒸餾水四匁調和ス底製法ハ鉛醋二錢

蒸餾水三匁ヲ調和ス飲腫眼ニハ此劑三匁ニ燒酒
一錢合和シ布片ニ貼ス
ニ蒸餾水三匁ヲ調和ス飲腫眼ニハ此劑三匁ニ燒酒

○本劑ノ製法

ナラズノ緩和清涼シ微收斂シ凝結ヲ疏解スル効アリ。一切焮腫痛ヲ消散ス。焮腫眼ニハ收斂ノ功必キヲ良トス。觸知ノ甚キ人ハ是ニ蒸餾水ヲ加ヘ施スベシ。○焮腫眼ノ虚弱ヨリ起リ或ハ總テ眼ノ虚弱ナル症ニハ此劑尤効アリ。羯布羅精或ハ迷迭香水ヲ加ヘ施ノ殊ニ良。○火傷打撲傷青斑閃挫踳折輕創指疽淋疾包皮焮腫等總テ焮腫痛ノ患部ニ施ノ筋脉ヲ強壯シ腫痛ヲ消散ス但羅斯ハ此劑ニ堪ズ。○腫瘍ヲ消散スル効アリ故ニ耳腺腫瘰癧乳房腫痔ノ初發腫痛スル症。徽毒畢丸腫便毒腫總テ諸

腺ノ硬腫ヲ消散ス。○痔ノ突腫ノ劇痛耐難キ症ハ蒸餅心ニ此劑ト阿芙蓉ヲ加ヘ琶布ト爲シ貼ノ驗アリ。○鷲口瘡咽喉焮腫ニ漱藥トシ効アリ但久ク施スノ勿レ鉛氣ヲ血液中ニ吸收ノ害アレバナリ。○此劑ヲ蒸漏劑トシ或ハ蒸餅心ヲ加テ琶布ト爲シ施ノ硬腫ヲ軟化シ痛ヲ止ム。或云此劑ハ筋纖維ノ諸症ニ効アルヲ阿芙蓉ノ如シ故ニ鉛劑ノ降鎮和痛ノ功アルヲ知ルベシ。○經久ノ潰瘍ニ施シ或ハ癩瘡ニハ水銃ヲ以テ是ヲ注入シ或ハ徽毒潰瘍其他腐穢ノ瘡瘍ニ施ノ乾愈ス然レ其毒内攻スル

二意ヲ用フベシ或ハ小兒在苜タル膿瘡或ハ胞疹
 類破腫等ニ施ノ効アリ然レ總テ鉛製ノ劑ハ戒慎
 ノ施スベシ妄ニ多ク施セバ鉛氣ヲ内部ニ吸收ノ
 險症ヲ發スルノ恐レアレバナリ或ハ疝痛腹中痞
 滿大便閉等ヲ發スルヲアリ此猶阿芙蓉ヲ過用ノ
 是ヲ發スルガ如シ或ハ支節拘攣顫振等ヲ發スル
 者アリ此症ハ速ニ此劑ヲ休テ輕キ下劑緩和ノ油
 類漏挑油阿殊ニ草麻油ヲ内服ノ良或ハ緩和ノ吉
 利詞利詞爹兒爹兒ヲ施ノ治スベシ圖

波

白罌粟舍利別 セイロフ・ハン・スラーフ・ボルレン 蘭

製法 罌粟球 乾シ仁ヲ去リ剉者 一比

沙糖 三比

沸湯 三十比

右罌粟球ヲ沸湯ニ浸ス十二時ニノ煮減メ八比
 トシ強ク絞テ汁ヲ取り瀝テ滓ヲ去リ復煮テ半ヲ
 減シ火ヲ下シ靜定メ底渣ヲ去リ沙糖ヲ加テ溶化
 シ又瀝シ煮テ舍利別ノ稠ト爲シ貯科撰要諸氣
 篇第五十九章ニ出ツ

主治 睡ラシメ痛ヲ止メ酷厲液及ヒ乙ヲ甘和メ

汗孔ヨリ發泄シ傷冷毒ノ效嗽咽喉痛等總テ胸肺ノ諸症ヲ治シ凡ノ嬰粟球阿芙蓉ノ効アル諸症ニ驗アリ○此劑一弓ヲ用テ阿芙蓉一瓜ノ効アリ○服量一錢ヨリ一弓ニ至ル小兒ハ半錢ヨリ三錢ニ至ル○熱湯ニ攪和シ臨臥ニ服ノ汗ヲ發シ安眠セシム依福

嬰粟 **主治** 止痛催睡緩和ノ功アリ冒寒傷冷毒ノ酷厲液肺ヲ侵刺シ發スル效嗽及ビ咽喉刺戟ヲ治シ痞氣鬱蓄ヨリ發スル腹攣急痛風疝下利赤痢淋疾痛等ニ驗アリ○性功阿芙蓉ノ如クニノ輕シ故ニ

和胸劑ニ加テ效ヲ治ス但焮衝ヲ兼ル效ニハ害アリ焮衝去テ後用フベシ○嬰粟球一顆ヲ剉ニ水一比ニ浸シ或ハ煮テキヲ去シ月テ催睡ノ効アリ或ハ球二顆ヲ取り剉ニ水或ハ乳汁五合許ヲ以テ煮沙糖ヲ加ヘ用ルモ良○嬰粟球適宜ニ取り剉ニ水ヲ用テ濃煎汁トシ鷄子白ヲ加テ泡沫ヲ抄ヒ去リ鷄子白ヲ加レバ泡沫盡ク上面ニ聚ルナリ文火ニ煎熬ノ膏ト爲ス此膏二瓜ヲ用テ阿芙蓉一瓜ノ効アリ但阿芙蓉ハ惡心嘔吐眩暈等ノ症ヲ發スルコトアレ此劑ニハ其患ナシ○嬰粟球蒸湯劑トシ施メ緩和止痛ノ効ヲ稱

シ瘰癧ノ諸症。焮腫及ビ眼焮腫ノ痛ニ堪ガル症ニ
良驗アリ 叔伍 依邊

罌粟子 主治 罌粟子ハ毫 全モ催睡ノ効ナシ其質粉麩

ノ如ク味甘ク滋養ノ功アリ乳劑ニ製シ用ヒテ扁

桃乳ノ如ク肺傷乾欬吐血等ニ良効ヲ奏シ枯燥ヲ

滋潤ス 乳劑ノ製法扁桃 又堅硬ヲ軟化シ疼痛ヲ止

ム ○意太里亞 歐洲名 波羅泥亞 同上ニテハ多ク食用

トス ○此子一匕ヲ搾テ油。四弓出ツ。是甚夕緩和ノ

効アリ。嚴寒ニモ凝固セズ。然レ澁敗シ易シ 依叔 邊

薄荷水 アークワメント。ヒトベル。アール。ミュントワートル。蘭

露水製法括套 **第一** 凡ソ草木ノ藥品ヲ蒸餾ノ露水

ヲ製スルニハ其生鮮ノ者ヲ採リ陰乾シ或ハ鐵版

ニ排 チベ文火ニ上セ乾スベシ然レ通例陰乾ヲ良ト

ス但 シ失苟兒 ル陪 ク苦ヲ治スル藥草 山蒼朮。睡菜。沙。并ニ

芳香ノ花類 薔薇花。橙花。鈴蘭花等ヲ乾セバ其氣耗散ス故ニ

多ク生鮮ノ者ヲ蒸餾ス **第二** 其物ニ隨テ或ハ細ニ

判 ニ或ハ搗碎キ或ハ研磨ス但香竈揮發ノ花類ヲ

搗碎ケバ香氣脱ス或ハ硬固ノ者ハ一兩日水ニ浸

シ或ハ是ヲ慢火ニ上セ其質ヲ融化泡熟ノ蒸餾ス

ル者アリ**第三**蒸露罐内ハ錫ヲ鍍キ堦及ビ蛇管ハ全ク錫ニテ造ルベシ銅ニテ造レバ總テ水ニ含ム所ノ酸性土ヲ以テ銅ヲ侵蝕シ其毒露水ニ浸染スレバナリ**第四**藥料ハ罐内三分ノ二ヨリ多ク充ツベカラズ否ザレバ其液煮沸ノ堦ニ溢レ承餾壘ニ泛流スレバナリ**第五**蒸餾中罐内ノ液減メ焦著スルヲアル故ニ時々意ヲ用テ水ヲ加フベシ**第六**火候ハ漸次ニ火ヲ加ヘ其露條ヲ引テ承餾壘ニ循ヒ下ルニ至ルベシ又冷桶ノ水温ナルニ至レバ速ニ冷水ニ換ベシ否ザレバ蒸氣盡ク蒸溜セズ承餾壘

ニ下ルヲ少ケレバナリ**第七**重キ油ヲ含ム者即チ桂ノ如キ者ノ露水及ビ油ヲ蒸餾シ取ルニハ小ク矮キ蒸露罐或ハ硝子ノ列篤兒多ヲ用フベシ貴價ノ品少許ヲ蒸餾スルモ是ニ同シ○凡ソ酸味ノ品ヲ蒸餾スルニハ總テ硝子ノ蒸餾器ヲ良トス**第八**露水ノ上面ニ油浮ム片ハ是ヲ分チ取り別ニ貯フベシ露水ノ下底ニ沈ム油モ是ニ同シ**第九**蒸餾シ取ル露水ノ多少ハ其藥品ニ隨テ各異ナリ大抵其氣味淡薄ナル片ハ蒸餾ヲ止ム此尚各種露水ノ條ニ記ス**第十**新製ノ露水ニ不佳ノ氣アル者ハ放冷

シ或ハ時日ヲ經レバ自ラ消散スルヲ多シ **第十一**
 海鹽ヲ加ヘ蒸餾スルハ宜シカラズ是ヲ加ヘズノ
 蒸餾シタル罐内ノ滓ハ是ヲ以テ各其藥ノ越幾斯
 劑ヲ製メ可ナリ **第十二** 凡ソ芳香竄透ノ蒸餾油數
 滴ヲ沙糖或ハ亞爾箇兒銳烈ナニ研和シ硝子壘ニ
 收メ密封シ貯ヘ時ニ臨テ是ヲ蒸餾水ニ溶シ用ヒ
 テ各其藥品ノ露水ニ代用スベシ **第十三** 露水ノ製
 法。右所説ノ如クニメ水適宜ニ加。各種藥品ノ秤量ヲ
 異ニメ露水ハ皆十比ヲ取ルベキ諸品ヲ左ニ列ス
 桂水皮一 苗香水子同 迷迭香水莖葉

茉莉刺那水莖葉 橙皮水生鮮黃皮
 橙花水生鮮花 加密列水花同
 接骨木花水同上 薔薇水生鮮花瓣
 山菴菜水花穂アル 芸香水生草ノ子
 薄荷水生草同上 薄荷葉少乾者
薄荷水製法 薄荷葉少乾者
 右水。適宜ニ加ヘ淹ヒタス十二時。蒸露罐ニ入レ地管ト冷
 桶ヲ屬シ承餾壘ヲ接合シ諸接際ヲ塗封シ露水ヲ
 取ルト十比許。其氣味淡薄ナルヲ度トシ止ム
主治 風氣痞滯ヲ消散シ嘔吐ヲ止メ胃ヲ健運シ飲
 食消化ヲ扶ケ心下痞悶。噫氣吞酸。風氣腹痛等總テ

胃ノ諸症ニ効アリ○温煖強壯ノ効ヲ稱スルヲ桂
水ノ如シ○神經衰弱ノ熱病ニ甘消石精ヲ加ヘ用
ヒ或ハ虛寒攣急ノ心腹痛胃中寒粘液風氣痞滯ノ
食進マザルニ用フ。但、嗽衝ヲ兼ル症ニハ害アリ○
吐下劑或、病ニテ吐若、瀉劇ク休ザル症ニ阿芙蓉液
ヲ加ヘ用テ良○子宮衝逆及ビ痙攣ノ諸症ニ此露
水一二匙ヲ用ヒテ驗アリ

薄荷油 オレウムメンタピペル

蒸餾油製法括套 第一 草木藥品ヲ蒸餾ノ竈透揮發
ノ油ヲ製スルニハ先、其生鮮ノ者ヲ採、風乾スル等

露水製法括套 第一條ニ說、如クスベシ 第二 其品ニ
隨テ切到ニ或ハ搗碎キ或ハ研末ス其硬固ノ者ハ
水ニ海鹽少許加ヘ一兩日浸スベシ 第三 銅罐ノヨ
ク錫ヲ鍍タル者ニ藥料ヲ入レ適宜ニ水ヲ加ヘ兜
ヲ覆ヒ、潤大ノ冷桶ニ蛇管ヲ入、是ニ兜ノ嘴及ビ承
餾壘ヲヨク接合シ、諸接際ヲ塗封シ蒸餾ス但、兜及
ビ蛇管ハ錫ニテ造ル上ノ露水製法括套ニ說ク
如シ 第四 藥料ノ多少ハ蒸餾ノ兜ニ沸溢セザル許
ニ其罐ニ内ルベシ但、藥料ト兜ノ間甚ダ潤ケレバ
油蒸升スルヲ少シ 第五 凡、蒸餾油ヲ製スルニハ水

ヲ少クシ唯焦著セズノ油ヲ蒸升スルニ足ル許ニ
 水ヲ加フベシ**第六**火候ハ初ヨリ殆ト煮沸スル許
 ニ爲シ速ニ蒸餾スベシ是ニ因テ油融解シ出ル
 多クノ香氣モ脱スルナシ**第七**蒸餾ノ多少ハ大
 抵初ニ加ル水ノ三分ノ二ヲ取り或ハ露水ニ油ナ
 キヲ度トス○罐内ノ液減ノ焦著ヲ恐ルハ油ヲ
 分泌シ取タル後ノ露水ヲ罐内ニ加ベシ既ニ油ヲ
 分ツト雖モ仍油氣ヲ含バナリ**第八**露水ニ油雜リ
 出ザルニ至テ罐内ノ滓ヲ去リ其液ニ新藥料ヲ加
 へ。又油ヲ分テ取タル後ノ露水ヲ是ニ加テ蒸餾ス

レバ油出ルテ殊ニ多シ**第九**露水ニ油多ク混メ分
 泌シ難キ片ハ復是ヲ蒸餾ノ油ヲ凝聚セシメ分ツ
 ベシ。風化揮發ノ油ハ蒸升スルテ速ニ初ニ出ル
 露水ニ聚リ出ツ**第十**油ヲ露水ヨリ分テ取ルニハ悉
 契瓦刺斯ヲ用テ分泌シ或ハ棉絲ヲ束子テ條ト爲
 シ其一端ハ油アル露水ノ壘ニ浸シ一端ハ空虚ノ
 硝子壘中ニ懸垂ス乃其絲條ニ水氣ヲ吸引メ空壘
 中ニ消滴シ油ハ残り留ルナリ**第十一**蒸餾油半錢
 ニ沙糖一弓半ヲ研和スレバ所謂糖油劑トナルナ
 リ○右ノ如クメ蒸餾油ヲ製スル藥品ヲ左ニ記ス

橙皮油 枸椽皮油 茴香油 刺賢堊兒油

芸香油 迷迭香油 薄荷油 過泥子油

杜松子油 葛縷子油

薄荷油製法 薄荷水製法ノ如クニ唯其水ヲ減シ

火候ヲ増シ速ニ蒸餾スレバ油多ク其露水ニ浮ム
等總テ右ノ括套ニ説ク如シ其露水ニ浮ム油ハ悉
契瓦刺斯ニテ分チ取り硝子壘ニ入固封シ貯フベ
シ其餘ノ露水ニ仍油氣ヲ含ム故ニ其罐中ノ滓ヲ
絞リ去リ其汁ニ右ノ露水ヲ加ヘ又新ニ薄荷ヲ加
ヘ蒸餾ス數回斯ノ如クノ蒸餾スレバ油ヲ得ル

多シ但其間焦著セザルガ爲ニ數罐ニ水ヲ加フベ
シ是レ總テ蒸餾油ヲ製スル常法ナリ

主治 辛熱竄透刺戟衝動ス失氣昏冒子宮衝逆ヲ醒
復シ痙攣ヲ解シ或ハ惡心嘔吐呃逆胃腸攣急痛寒
疝脾病鬱悶ヲ散シ風氣痞滯ヲ消シ汗ヲ發シ或ハ
神經衰弱ノ諸病殊ニ神經熱腐敗熱ノ大ニ衰弱ス
ル症ニ一二滴用テ精神ヲ爽快シ血液ヲ健運ス○
服量四滴ヨリ十二滴許沙糖ニ和シ飲液ヲ以テ送
下ス○外敷ノ頭痛傷冷毒痛齒痛打撲傷等ヲ消散
ス或ハ是ヲ亞麻油等ニ和シ乳房結核ニ塗テ速ニ

消散ス 叔 依 戾 邊

薄荷精 スピリタスマンタピール 羅

蒸餾精製法括套 草木藥品ノ蒸餾精ノ製法ハ大抵

露水及ビ蒸餾油ト同シ 其法上唯水ヲ用ヒズ燒酒

ヲ以テ蒸餾スルノニ 燒酒ハ銳烈ナルホド逾稀ク

其加ル燒酒モ強弱ヲ異ニ秤量モ輕シ但藥品ニ隨テ

及ビ諸蒸餾セル藥精ノ輕重ヲ測テ強弱ノ度ヲ定

ル器アリ是ヲ福窩鴛鴦ノ藥精ハ十度ノ燒酒ヲ測法

フニ本條ニ載ス但通例ノ藥精ハ十度ノ氣味烈ニノ秤

量輕キユニ其精大抵十九度トナルヲ準トス但

藥品ニ重キ油ヲ含ム者假令桂ノ如キハ煮沸スル

ホドノ火候ト雖モ其油盡ク蒸升セズ故ニ斯ノ如

ルキ者ハ其精十度ニ至 但其藥料ニ燒酒ヲ加ヘ固封

シ浸ス一兩日ニ蒸餾スベシ ○香竈揮發ノ精

ヲ製スルニハ列篤兒多或ハ小ナル蒸露罐ヲ用ヒ

沙火ニテ蒸餾スベシ或ハ蒸餾中適宜ニ水ヲ加ヘ

其焦著ヲ防グベシ 按

薄荷精製法 薄荷 葉少乾者 二比 十度者 八比

燒酒 右浸ス一兩日蒸餾ノ十九度ノ精ヲ取ル 蒸餾法薄荷水ト同

主治 性熱胃腸ヲ温壯ニシ嘔吐ヲ止メ腹中痞氣鬱

滯ノ諸症痙攣様ノ疝腹痛ニ効アリ ○服量二錢ヨ

リ四錢許飲液ニ點服ス 叔 戾 按

薄荷昆設爾弗

「コンセルハメンタ・ピーペル」
羅 生鮮ノ者ヲ採リ稍乾ス者

製法

薄荷

二多

砂糖

四多

右水ヲ以テヨク薄荷葉ヲ洗ヒ搗テ泥ト爲シ漸次
ニ砂糖ヲ研和シ貯フ **主治** 健胃驅風ノ良劑ト人其
効薄荷水ニ減セズ寒粘液及ビ痙攣ノ運動ヨリ起
ル腹痛嘔吐等ニ殊効アリ **按** **叔**

薄荷舍利別

「セイロフ・メンタ・ピーペル」
羅

製法

薄荷

新乾葉多者
十多

砂糖

三多

水 四比

右薄荷ニ水ヲ加ヘ磁罐ニ入密閉シ浸ス_二十二時。
蒸餾ノ三多ヲ取其露水ニ砂糖六多ヲ加ヘ文火上
ニテ溶和シ又罐内ノ汁ヲ絞り取是ニ其餘ノ砂糖
ヲ和シ漉過ノ滓ヲ去リ文火ニ煮テ舍利別ノ稠ト
爲シ放冷シ了_レテ前ノ露水ヲ攪和シ硝子壘ニ入固
封シ貯フ **按** **主治** 薄荷水及其昆設爾弗ト同 **按** **叔**

琶布蘭

「カタプラスマ」
羅

是ハ水或ハ乳汁或ハ自餘適宜ノ液汁ニ藥品ヲ加

テ熟煮シ搗テ糊ノ如クシ其温ナルヲ布片ニ夾ニ
 外敷スル劑ノ總稱ナリ。多クハ腫瘍ヲ軟化シ痛ヲ
 甘メ膿ヲ釀スルニ用フ○幼兒ヲ養フ糊漿モ亦
 布ト名ク疾 叔

後實栗格謨膏バダリキム

製法 黃蠟

滿チ 松香 各半比
 阿利襪油 二比

右合和シ文火ニ上セ溶化シ漚テ滓ヲ去リ復火ニ
 上セ手ヲ住ズ攪ヒ煎熬ノ軟膏ト爲ス後
 主治 腫瘍潰瘍ニ貼ノ堅硬ヲ軟化シ膿ヲ釀ス壞疽
 ニ貼ノ腐肉ヲ分離ス○神經、腱、諸骨ノ剥露セリ部
 ハ斯ノ如キ脂油ノ膏皆害アリ却テ其愈ルヲ妨ク
疾 叔 底

拔爾撒謨卒爾布兒斯ハルサム 硫黃拔爾撒謨バルサム 譯名

製法 硫黃華 二多
 阿利襪油 八多、或ハ亞麻油
 ヲ代用ス

右調和シ磁鍋ニ入レ文火ニ上セ木棍ニテ手ヲ住
ス攪セ煮テ硫黃盡ク烱化シ油赤色或ハ赭色トナ
ルヲ度トシ放冷シ貯フ後

主治 硫黃華ハ緩和疏解豁痰ノ一藥トシ且血液ノ
酷厲毒ヲ和解スル効アリ又是ヲ製シ拔爾撒謨ト
ナス片ハ其油質ヲ以テ其毒ヲ包攝甘和シ喘急欬
嗽肺瘍等總テ肺ノ諸症並ニ腎膀胱ノ焮衝潰瘍ニ
良驗アリ○服量十滴ヨリ三十滴ニ至ル○外敷ノ
疥癬ニ効ヲ奏シ或閃挫轉筋及寒腫ヲ消散ス後
拔爾撒謨依的列竝底羅油六ヲ三フレテレビンテイ

ン・オリイ・蘭

製法

拔爾撒謨依卒爾布兒斯二の
的列竝底那油六

右調勻シ溶化ス後

主治 汗ヲ發シ小便ヲ利シ温煖ニシ虚弱ニ屬スル
淋疾經閉ヲ治ス。或ハ字露後拔爾撒謨ヲ加ヘ用テ粘
液質ノ勞瘵ニ驗アリ○外敷ノ痛ヲ止メ敗液汚汁依

多キ瘰癧惡厲ノ潰瘍ヲ乾シ治ス依
拔爾撒謨依碌加的刺羅

製法

黃蠟四

阿利襪油

新鮮者

的列竝底那

勿擗祭亞產者
各六弓

赤檀

細末四錢
蘇木ヲ代用ス

拔爾撒謨字露

二錢

右先ツ蠟ト阿利襪油ヲ文火ニ烱シ餘藥ヲ下メ煉

和シ漚過シ。冷定メ拔爾撒謨ヲ攪和ス

主治 内服ノ乾效等總テ肺病ニ用ヒ肺傷勞瘵ニ驗

アリ○外敷ノ諸創及ビ惡性ノ潰瘍ヲ乾愈ス

